

Arabic Proverbs and their equivalents in Urdu

Proverbs or proverbial sayings express in few words a truth which relates to everybody experience, reality of things, feelings and beliefs. Proverbs are based on truth, advice and wisdom and they relate to everybody regardless of his class and education.

Proverbs are finest literature and have profound impact on the broad human life and they are in general use and express common ideas and beliefs. They are part of every language and culture. A proverb is very often found with the variations in many languages.

Arabic and Urdu Languages are rich with many proverbs that are having so much wisdom and knowledge and this study aims to compare those of Arabic and Urdu languages and will reveal how similar they are. It also address the impacts of Arabic language and culture on Urdu language and culture. Proverbs hold very high standing among all nations of the world because they reflect human life, wisdom and recap of their experiences. The fact is that the proverbs are the finest arts of literature and have profound impact on the broad humanitarian daily life of the every segment of the society. I have chosen this topic "Arabic proverbs and their equivalents in Urdu" for many reasons. It is of great importance to study proverbs who wants to know about different nations of the world. There is no doubt that such a deep study helps to know and understand the characteristics of the people, their wisdom, daily lives and experiences. The proverbs in Quran Kareem and Hadith Sharif have full of knowledge.

I have divided this thesis into Abstract, Preface, five chapters and list of contents. This thesis contains an introduction, five chapters, several sub chapters and the research summary. I have collected many Quranic and Prophetic proverbs which are being used in Urdu language and Many Quranic and Prophetic proverbs which are having different wording but giving the same meaning. This study in Arabic proverbs and their equivalents in Urdu languages is a comparative study where the First Chapter discusses in details the Definitions of proverbs and its Kinds whereas the second chapter deals with origin and significance of Proverbs in Arabic and Urdu literature. The proverbs which have similar meanings and different words in both the languages are discussed in details in the third chapter. Whereas the fourth chapter highlights the Arabic Language Proverbs which are now being used in Urdu language. As we know that Urdu literature has taken a lot of Arabic proverbs which are now being used in Urdu language. Fifth and last Chapter of this thesis compares and contrasts the style of Arabic and Urdu Proverbs.